

自馬斐森校長在二月初宣佈辭去香港大學校長一職起，香港大學又進入了遴選校長的工作日程。校長是一間大學的靈魂，如果發生經常變換對大學的各項發展肯定是無益的，除非有很特殊的原因。在一些成熟的民主國家，其民主選舉出來的政府領導人，都多有被選民支持做上兩屆或以上的時間。所以未來大學遴選新校長時，除了考慮其學術地位，工作能力外，其對大學的歸屬感和香港社會的複雜性有透徹的認識，也是極為重要的。

職員協會一直以來都透過各種途徑參加大學各種遴選委員會，積極參與大學的事務。但很可惜在近年幾次的參選成績都未如理想，本會呼籲會員積極支持代表本會出選大學各種委員會的委員。只有這樣，才能將本會的意見最直接反映出來，以爭取大學的最佳利益，反映員工的根本訴求，促進大學的不斷發展。

After President and Vice-Chancellor Professor Mathieson's announcement in early February of his resignation, our University started another selection process for a new President and Vice-Chancellor. The president is the soul of a university. A frequent change of presidents is definitely unfavorable to a university's overall development, and should only happen in highly exceptional circumstances. Using the analogy of political institutions to stress the point, in some mature democracies, their democratically elected government leaders are often elected to two or more terms. In selecting the next President and Vice-Chancellor, our University should, besides considering the candidates' academic achievements and work abilities, also place importance on a commitment to our University and a thorough understanding of Hong Kong's highly complex society.

HKUSA has consistently been actively involved in the University's affairs in different ways, including getting represented on various selection committees. Regrettably, our results in committee elections in recent years were not very satisfactory. We would like to appeal to members to give greater support to candidates representing our Association in such elections in future. With our own representatives sitting on the University's governing and consultative bodies, we can make our opinions known to the management in the most direct manner. This is of utmost importance to us in serving the best interests of the HKU community, reflecting staff needs and requests, and helping to spur continuous development of our University.